כתים ומגרות. שני כתים פתוחים לשתי מגרות שתים לכל מלר ושתי מגרות פתוחות למטה: **כמלן דסתימי דמי.** דהא לגבי מבוי כמלן דסתימי הוו דהא מגרות מפסיקות בינתים שתין הכתים מוליתין להם: **אפשר דמכעלי.** בני הכתים שבמלר רשות שים להם במלר לגבי חד מיניהו והוי כל המלר שלו ומותר להוליא מכיתו למלר: **סוף סוף כיס ליכא.** בכל מלר כתים ליכא ורב בעי שני כתים לכל מלר: **אלא אמר רב אשי.** קשיא לגמ' הא כתים ומגרות פתוחות למטה הוו דכך בין עירבו בין לא עירבו מכיון דסתימי שתי מגרות למבוי ושני כתים לכל מלר תורת מבוי עליו ויותר בלאי וקולה והיינו טעמא דכי עירבו במגרות ולא נשתתפו במבוי אסור לטעלם כו וכי לא עירבו שרי: **מי גרס לחלירות שיחסרו.** על המבוי להכיריכו שיחוף להוליא מן החלירות למוכו: **כתים.** הוא דגרמי לו דלי לאו משום כתים הוו לו אלא משום מגרות דכל דמסרה להם מלמא כר"ש סכירא ליה דאמר בעירובין (דף עד.) גג ומלר וקרפף ומבוי כולן רשות אחת הן ומטלטלין מזה לזה ואמר כל הלכה כר' שמעון והוא שלא עירבו כתים עם החלירות דלא שייכי מאי דכתים במלר הלכך לעניו טלטול במבוי לו דמי גרס לו למבוי ליאסר ולהלטרך לשיתוף כתים גרמו לו ואינם שהרי נשתלנו ממנו ומותר להוליא מן החלירות למבוי כלילו נשתתפו לו במלר ובשתתפו לו מספקא לן למותר לטלטל בכולן: **לא לכל אמר רבי אליעזר.** לא בכל מכשירי מלוה אמר כן. ולקמן מפרש כי מכשירי מלוה אמר למעוטי: **שמי פלחם.** דעלמא מוכח יום הן ואין לאחלן עד למחר: **ולא למדן רבי אליעזר.** דאחמה שבת אלא בגזירה שוה ומי אמרינן בכל מכשירי מלוה שעיקר המלוה עיכגת בשבת אמר מכשירים כמותה למה לי גזירה שוה: **מה כהלה מחמורה בעומר מכשיריה.** דהייכו קלירה טמיכה והקרבה שלה דוחין את השבת כלאחמריכן שאין להם רשות להשתמש מן הכתים לחצר, וחצר אינה בית ליכא, לעמיכה דרב היאך מטלטלין במבוי שאין לו בית. ומפרש יחכן שיעטלו כל בני החצר רשותם לגבי חד, ויהיו שמטלטלין רשותם לגבייה יש לו להוציא מן הבית לחצר, כדאמן נחני לו רשותם הוא מותר הם אפורים, וקי"ל הא דחנן נחנו לו רשותם רשותם מעיקרא מקודם שיוציבטל היא רשותה לגבייהו. ואקשינן וכיון שבטלו כל בני חצר רשותם לגבי חד נעשו כל הבתים שלו וכולן בבית אחד הן חשוכין, ורב לא אמר אלא בתים ומרעותי בתים שנים. ודאמ' ליכא שני בתים והיאך מחיר רב. ופרקו עוד כגון שבני חצר בטלו רשותם מן הבקר עד חצי היום לגבי האוכן בפרוזדור ומחצי היום ולהלן לגבי שמעון. שמעאי האוכן ושמעון שערים מוחרין בחצר זו, דהא שמעון לרב דאמר מבטלין והחוזר ומבטלין. ואקשינן תוב סוף סוף בעת שמותר לזה להשתמש בחצר זה אמר, ואותה העת אין שם בחצר אלא בית האוכן בלבד. ומחצי היום ולהלן בית שמעון לבדו ואין לראובן בה רשות להשתמש, ומ"מ לא חמצא ב' בתים פוחרין בחצר זו בעת אחת. **ופריק** רב אשי פירוק אחר ואמר מי גרם להצירות הללו הפתוחות לסבוי להיאסר בהן מלטול בתים, מפני אלו הבתים שהן פוחרין ולחוכן ולא עירבו, שאלו לא היו בהן בתים פוחרין היו השוכנים שם מלטלל מהן כמו שרצו כמו שמותר הפוכה בו מלטלל בכולן, וגם המבוי לא נאסר בהן מלטלל אי לא מפני הבתים שהן פוחרים לחוכה ואינם. כלומר כיון שלא עירבו מחשבם כאלו פוחרים הם ואינם כלל. אלא אלו היו פוחרים בהם עכשיו היה מיחר, ועמדו דברי רב אשי. ועיקר דברי רב ופירושם בעירובין פרק הדר עם הנכרי בחצר, ופירשנום שם. ושמעינן מינה דרבנן פליגי על ר' שמעון דשרי דרך גנות ודרך חצירות ודרך קרפופות, ואע"ג דאמר רב הלכתא כר' שמעון בפרק כל גנות העיר רשות אחת הן, לגבי אינשי לא שרינן בכי האי גוונא, דבהדיא קי"ל הילכתא דרבנן) וכפלילה דרבי עקיבא דאמר כל

ו) בתים וחצרות פתוחין לתוכו והבא בתים איבא חצרות ליכא כי לא עירבו נמי ליחזינהו להני בתים כמאן דסתימי דמו וחצרות איבא ובתים ליכא אפשר דמבטלי ליה רשותא דכולהו לגבי חד סוף סוף בית איבא בתים ליכא אפשר דמצפרא ועד פלגא דיומא לגבי חד מפלגיה דיומא ולפניא לגבי חד סוף סוף בעידנא דאיתיה להאי ליתיה להאי אלא אמר רב אשי מי גרם לחצרות שיאסרו בתים וליכא אמר ר' חייא בר אבא א"ר יוחנן *לא לכל אמר ר' אליעזר מכשירי מצוה דוחין את השבת. לקמן מפרש למאי למעוטי ליליות ומזחה וכ"פ לה (ג) כל מלות הטוטפות בשבת אמר ר' אליעזר אומר מכשיריו ילמו שבת שהרי שתי הלחם כו' ומשמע לכאורה דאי לא דאמכחן דמלרין ר' אליעזר ג"ם הוה גמרין לליליות ומזחה ממילה ונעמה דמכשיריה למו שבת ומימה הוא היכי שייך למילף ליליות ומזחה ממילה דמילה דין הוא דמכשיריה דוחין את השבת אבל עלמה דוחה שבת אבל ליליות ומזחה אין במעמן למיל שבת:

תאמר בשתי הלחם שאם מצא קצור אינו קוצר. מימה מאי קא פריך ליתיל גופה נילף מינה מה העומר שאף על פי שאנלה קצור קולר אף שתי הלחם אם נמלא קצור קולר ונילף מינה מרתי מכשירין וקלילה ותירן ר"ת דהא לא דמי לנילף מינה קלירה שהרי בעלמת יהיו כל המיתין והעשירן קלירים ולא דמחו שבת למ"ע ר"ל דהא לא מלי למימר נילף קלירה דמהיכא דנפקא לן קלירה העומר דחמיא שבת מלמכניו במרים ובקליר מעמת כלדאלירן בעממות בשילהי ר' ישמעאל (דף עב.) מה מרים רשות אף קלירת העומר שהיא רשות יצא קלירת העומר שהיא מלוה ונלי לממנה דליכא למילף אלא לגבי העומר דכתיב ביה עמי קליר ולא לגבי שתי הלחם דלא כתיב בהו קליר ועל כרחין ודאי היינו טעמא דליף גבי עומר קלירה מסוס דכתיב ביה קליר דלא כתיב בשתי הלחם *פרט לנסות סומא ולהאי טעמא דפרישית דמסוכה יליף לרין לומר דליליות (ה) אם עבר זמנה בטלה דלא נלא הכי מיכא למפרך מה לסוכה שכן אם עבר זמנה בטלה דמסתבר דמילה אם עבר זמנה לא בטלה שהוחה מילה עלמה שהוא מיחיית בשמיני הוא עוסה בשמיני שאם מל בשמיני אם היה מוכר ומל בשמיני אבל (ו) סוכה ליליות ומזחה בכל יומא מיחיית בהן אפילו קיימם היום מיד לקיימם למחר הלכך כשעבר היום ולא עשאם מלות היום לא יקיים עוד לעולם ואם תאמר ומסוכה היכי מלי למילף וכן כל הני דלקמן דפריך ניכתוב רחמנא בהאי ויהיו הני ונילמדו מיניה מדרכה נגמר מכיתו אב ואם ומכנין בית המקדש דלא דחו שבת כלאיתא

אפשר דמבטלי רשות בו'. ותימ כי עירבו מלרות נמי עם כתים מניין למימר שים מלר למבוי כגון שביטלו אותו אל מלר זה לרשות דכולהו שים להם במבוי לגבי מלר אחרת ויכולין לעטלל מן המלר למבוי הא לא נעי למקמשי *דלאיכא למ"ד בעירובין (דף סו:) אין ניטול רשות מחלר למלר ועוד דבמלי דלמאי הכי פריך שפיר: **מפלגא** דיומא *פניא. רב לטעמיה דלמר בפרק שלשה שלרן (דף פח:) מכטלין ומחזרין ומכטלין: **מי** גרס *הצרות. מלן קי"ל דלפילו עירבו מלרות עם כתים מותר לטלטל (ג) דהא רב דלמר בעירבו לטעמיה דפסיק כרבי שמעון דוקא בלא עירבו אבל בי עירבו אין פסיק כר"ש בין עירבו בין לא עירבו וכר' יוחנן פסיק יוחנן ק"ל: **לא** *בל' אמר רבי אליעזר משכירי מצוה דוחין את השבת. לקמן מפרש למאי למעוטי ליליות ומזחה וכ"פ לה (ג) כל מלות הטוטפות בשבת אמר ר' אליעזר אומר מכשיריו ילמו שבת שהרי שתי הלחם כו' ומשמע לכאורה דאי לא דאמכחן דמלרין ר' אליעזר ג"ם הוה גמרין לליליות ומזחה ממילה ונעמה דמכשיריה למו שבת ומימה הוא היכי שייך למילף ליליות ומזחה ממילה דמילה דין הוא דמכשיריה דוחין את השבת מופני דאי לא מופני איבא למיפרך מה לעומר שכן אם מלא קצור קוצר תאמר בשתי הלחם שאם מלא קצור אינו קוצר לאי אפנויי מופני מכדי כתיב [ו]והבאתם את עומר ראשית קלירכם אל הכהן [ז][ב]יום הביאכם למה לי ש"מ לאפנויי ואכתי מופנה מצד אחד הוא ושמעינן ליה לר' אליעזר [ז]דאמר מופנה מצד אחד למידין ומשיבין [ז]תיבאו רבויא הוא למעוטי מאי אילימא למעוטי לולב [ז]והתניא לולב וכל מכשיריו דוחין את השבת דברי ר"א ואלא למעוטי סוכה והתניא סוכה וכל מכשיריה דוחין את השבת דברי ר"א ואלא למעוטי מצה והתניא מצה וכל מכשיריה דוחין את השבת דברי רבי אליעזר ואלא למעוטי שופר והתניא שופר וכל מכשיריו דוחין את השבת דברי ר"א אמר רב אדא בר אהבה למעוטי ציצית לטליתו ומזוזה לפתחו תניא נמי הכי ושון שאם ציין טליתו ועשה מזוזה לפתחו שהוא חייב מאי טעמא אמר רב יוסף לפי שאין קבוע להם זמן אמר ליה אביי אדרבה מדאין קבוע להם זמן כל

בתים וחצרות פתוחין לתוכו והבא בתים איבא חצרות ליכא כי לא עירבו נמי ליחזינהו להני בתים כמאן דסתימי דמו וחצרות איבא ובתים ליכא אפשר דמבטלי ליה רשותא דכולהו לגבי חד סוף סוף בית איבא בתים ליכא אפשר דמצפרא ועד פלגא דיומא לגבי חד מפלגיה דיומא ולפניא לגבי חד סוף סוף בעידנא דאיתיה להאי ליתיה להאי אלא אמר רב אשי מי גרם לחצרות שיאסרו בתים וליכא אמר ר' חייא בר אבא א"ר יוחנן *לא לכל אמר ר' אליעזר מכשירי מצוה דוחין את השבת. לקמן מפרש למאי למעוטי ליליות ומזחה וכ"פ לה (ג) כל מלות הטוטפות בשבת אמר ר' אליעזר אומר מכשיריו ילמו שבת שהרי שתי הלחם כו' ומשמע לכאורה דאי לא דאמכחן דמלרין ר' אליעזר ג"ם הוה גמרין לליליות ומזחה ממילה ונעמה דמכשיריה למו שבת ומימה הוא היכי שייך למילף ליליות ומזחה ממילה דמילה דין הוא דמכשיריה דוחין את השבת מופני דאי לא מופני איבא למיפרך מה לעומר שכן אם מלא קצור קוצר תאמר בשתי הלחם שאם מלא קצור אינו קוצר לאי אפנויי מופני מכדי כתיב [ו]והבאתם את עומר ראשית קלירכם אל הכהן [ז][ב]יום הביאכם למה לי ש"מ לאפנויי ואכתי מופנה מצד אחד הוא ושמעינן ליה לר' אליעזר [ז]דאמר מופנה מצד אחד למידין ומשיבין [ז]תיבאו רבויא הוא למעוטי מאי אילימא למעוטי לולב [ז]והתניא לולב וכל מכשיריו דוחין את השבת דברי ר"א ואלא למעוטי סוכה והתניא סוכה וכל מכשיריה דוחין את השבת דברי ר"א ואלא למעוטי מצה והתניא מצה וכל מכשיריה דוחין את השבת דברי רבי אליעזר ואלא למעוטי שופר והתניא שופר וכל מכשיריו דוחין את השבת דברי ר"א אמר רב אדא בר אהבה למעוטי ציצית לטליתו ומזוזה לפתחו תניא נמי הכי ושון שאם ציין טליתו ועשה מזוזה לפתחו שהוא חייב מאי טעמא אמר רב יוסף לפי שאין קבוע להם זמן אמר ליה אביי אדרבה מדאין קבוע להם זמן כל

כתים ומגרות. שני כתים פתוחים לשתי מגרות שתים לכל מלר ושתי מגרות פתוחות למטה: **כמלן דסתימי דמי.** דהא לגבי מבוי כמלן דסתימי הוו דהא מגרות מפסיקות בינתים שתין הכתים מוליתין להם: **אפשר דמכעלי.** בני הכתים שבמלר רשות שים להם במלר לגבי חד מיניהו והוי כל המלר שלו ומותר להוליא מכיתו למלר: **סוף סוף כיס ליכא.** בכל מלר כתים ליכא ורב בעי שני כתים לכל מלר: **אלא אמר רב אשי.** קשיא לגמ' הא כתים ומגרות פתוחות למטה הוו דכך בין עירבו בין לא עירבו מכיון דסתימי שתי מגרות למבוי ושני כתים לכל מלר תורת מבוי עליו ויותר בלאי וקולה והיינו טעמא דכי עירבו במגרות ולא נשתתפו במבוי אסור לטעלם כו וכי לא עירבו שרי: **מי גרס לחלירות שיחסרו.** על המבוי להכיריכו שיחוף להוליא מן החלירות למוכו: **כתים.** הוא דגרמי לו דלי לאו משום כתים הוו לו אלא משום מגרות דכל דמסרה להם מלמא כר"ש סכירא ליה דאמר בעירובין (דף עד.) גג ומלר וקרפף ומבוי כולן רשות אחת הן ומטלטלין מזה לזה ואמר כל הלכה כר' שמעון והוא שלא עירבו כתים עם החלירות דלא שייכי מאי דכתים במלר הלכך לעניו טלטול במבוי לו דמי גרס לו למבוי ליאסר ולהלטרך לשיתוף כתים גרמו לו ואינם שהרי נשתלנו ממנו ומותר להוליא מן החלירות למבוי כלילו נשתתפו לו במלר ובשתתפו לו מספקא לן למותר לטעלם כולן: **לא לכל אמר רבי אליעזר.** לא בכל מכשירי מלוה אמר כן. ולקמן מפרש כי מכשירי מלוה אמר למעוטי: **שמי פלחם.** דעלמת מוכח יום הן ואין לאחלן עד למחר: **ולא למדן רבי אליעזר.** דאחמה שבת אלא בגזירה שוה ומי אמרינן בכל מכשירי מלוה שעיקר המלוה עיכגת בשבת אמר מכשיריה כמותה למה לי גזירה שוה: **מה כהלה מחמורה בעומר מכשיריה.** דהייכו קלירה טמיכה והקרבה שלה דוחין את השבת כלאחמריכן שאין להם רשות להשתמש מן הכתים לחצר, וחצר אינה בית ליכא, לעמיכה דרב היאך מטלטלין במבוי שאין לו בית. ומפרש יחכן שיעטלו כל בני החצר רשותם לגבי חד, ויהיו שמטלטלין רשותם לגבייה יש לו להוציא מן הבית לחצר, כדאמן נחני לו רשותם הוא מותר הם אפורים, וקי"ל הא דחנן נחנו לו רשותם רשותם מעיקרא מקודם שיוציבטל היא רשותה לגבייהו. ואקשינן וכיון שבטלו כל בני חצר רשותם לגבי חד נעשו כל הבתים שלו וכולן בבית אחד הן חשוכין, ורב לא אמר אלא בתים ומרעותי בתים שנים. ודאמ' ליכא שני בתים והיאך מחיר רב. ופרקו עוד כגון שבני חצר בטלו רשותם מן הבקר עד חצי היום לגבי האוכן בפרוזדור ומחצי היום ולהלן לגבי שמעון. שמעאי האוכן ושמעון שערים מוחרין בחצר זו, דהא שמעון לרב דאמר מבטלין והחוזר ומבטלין. ואקשינן תוב סוף סוף בעת שמותר לזה להשתמש בחצר זה אמר, ואותה העת אין שם בחצר אלא בית האוכן בלבד. ומחצי היום ולהלן בית שמעון לבדו ואין לראובן בה רשות להשתמש, ומ"מ לא חמצא ב' בתים פוחרין בחצר זו בעת אחת. **ופריק** רב אשי פירוק אחר ואמר מי גרם להצירות הללו הפתוחות לסבוי להיאסר בהן מלטול בתים, מפני אלו הבתים שהן פוחרין ולחוכן ולא עירבו, שאלו לא היו בהן בתים פוחרין היו השוכנים שם מלטלל מהן כמו שרצו כמו שמותר הפוכה בו מלטלל בכולן, וגם המבוי לא נאסר בהן מלטול אי לא מפני הבתים שהן פוחרים לחוכה ואינם. כלומר כיון שלא עירבו מחשבם כאלו פוחרים הם ואינם כלל. אלא אלו היו פוחרים בהם עכשיו היה מיחר, ועמדו דברי רב אשי. ועיקר דברי רב ופירושם בעירובין פרק הדר עם הנכרי בחצר, ופירשנום שם. ושמעינן מינה דרבנן פליגי על ר' שמעון דשרי דרך גנות ודרך חצירות ודרך קרפופות, ואע"ג דאמר רב הלכתא כר' שמעון בפרק כל גנות העיר רשות אחת הן, לגבי אינשי לא שרינן בכי האי גוונא, דבהדיא קי"ל הילכתא דרבנן) וכפלילה דרבי עקיבא דאמר כל

ו) דבר אל בני ישראל ואמרת אלהם כי תבואו אל הארץ אשר אני נתן לכם וקצרתם את קצירה והבאתם את עמר ראשית קצירכם אל הכהן:
ז) ויקרא כג י
2 וספרתם לכם ממחרת השבת מיום הביאכם את עמר התנופה שבע שבתות תמימת תהיינה:
ויקרא כג טו
3 ממושבותיכם תביאו לחם תנופה שתים שני עשרנים סלת תהיינה חמץ תאפינה בכורים ליי: ויקרא כג יז

רב נסים גאון

פרק יש רבי אליעזר אומר. ואבתי מרפנה מצד א' הוא, ושמעינן ליה לר' אליעזר דאמר מרפנה מצד אחד למידין ומשיבין, דת שאי"ם שלא מצאנו לר' אליעזר בפירוש שאמר דבר זה, יודעים אנחנו אותו מדבריהם במס' נדה בפרק המפלה (דף נג:) מרפנה מצד אחד לר' שמעאל למידין ואין משיבין, לרבנן למידין ומשיבין. והואיל ור' אליעזר (ו) עומר רבי שמעאל, כי אנו מוצאין ר' יהושע חברו של ר' אליעזר אומר (ז"ו דף נם במשנה) ישמעאל אחי, יעם זה לא נחיחד בחלוקה בזה הדבר אלא ר' שמעאל והשאר שוו כולם בדבר אחד כי מרפנה מצד אחד למידין ומשיבין, יודעני כי ר' אליעזר בכלל החכמים ששוו עומד וסובר כמותן. שאילו היה חולק עליהן בדבר זה היה נזכר עם ר' שמעאל, וכיון שלא הזכירה החלוקה אלא בר' שמעאל בלבד נשבור בר' אליעזר אינו שוה לו כי ר' אליעזר אינו שוה לו וכרבנן בבדא לייה. ומיהן אמרו ישמעינן ליה לר' אליעזר דאמר מרפנה מצד אחד למידין ומשיבין, לפי שכל החכמים שהיו באותו הדור שוו בדבר זה חזן כר' ישמעאל שהוזכר בפירוש שהוא יחלק.

ו) אין הלכון מדיוק יתמנם סוגעו שיחף ר"ש סיכ כמוהו אל ר' יהושע ואם אימא דכר מוחיה סיכ לגמוכיו שם ר"י ועיין ברש"י מלן פר"ש ושמעינן ועיעמות קף ע"ח ד"ה לא מוקני ליכ.

רבינו חננאל (המשך)

מלאכה שאפשר לה לעשות מע"ש אינה דוחה את השבת, והבאת אימול כיון שאיפשר לו להביאו מע"ש ולא הביאו אין הבאתו דוחה את השבת. ואפילו לעניין עשיית ספח דכרת הוא, לא מיתנין אימול למיל בני או עבדו כדי שייתר לו לעשות ספח. ולא שנא להו לרבנן לא דרך רה"ר ולא דרך גנות וקרפיפות והצרות הכל אחד הוא ובכל אסור. ואשכחן בתלמוד א' עובדא ולא הביאוהו בשבת, דאמרינן בכל מקום (יבמ עב"ד) מעשה רב דמנרין מינה, וזה הוא המעשה. ר' שמואל בר אבודימי הוה ליה עובדא למגזר לרב ששעא בריה. אשיירן לסיתי אימול שאל לר' מונה אמר להון יהדה למחר. שאל לר' יצחק בן אלעזר אמר להון משחרין (קונדיטיון) לא אנשיהון ומיתי אימול אנשיהון. יהדה למחר. א"ר חייא בר אבא א"ר יוחנן לא לכל א"ר אליעזר מכשירי מצוה דוחין את השבת, שהרי שתי הלחם חובת היום הן ולא למדן ר' אליעזר אלא מג"ש, נאמרה הבאה בעומר, שנאמר והבאתם את עומר וגו', ונאמרה הבאה. כשתי הלחם, שנאמר מושבותיכם תביאו לחם תנופה שתים וגו'. מניין שהעומר דוחה שבת,

גרסינן באחרית פרק ר' ישמעאל אומר, העומר היה בא בשבת מני שאין וכו', ת"ר תקריב את מנחת בכורים, מה ת"ל לפי שמצות העומר להביא מן התמה, מניין שאם לא מצא קמה ביבא מן העומדין ת"ל תקריב כי, עד תקריב לפי שמצותו לקצור בלילה. מניין שאם קצר ביום כשר ודוחה שבת, ת"ל תקריב כל שהוא תקריב ס"ס תקריבו אפילו בשבת אפילו ביום בטומאה. ותנו תניא (ס"ת) בסוף פרשת אמור אל הכהנים (ובמשנתם נו ובמשנתן עב) רבי אומר וידבר משה את מועדי ה', מה ת"ל לפי שלא למדנו שידחין את השבת אלא הפסח והתמיד שכתוב בהן במועדו, מניין לרבות העומר והקרב עמהן שידחה שבת, ת"ל וידבר משה את מועדי ה', קבעו מועד אחד לכולן, ופשוטה היא זו ההלכה כולה. **ואפילו** ר' אליעזר שמחיר בסכשירי מצוה מידה שאם צייץ טליתו עשה מזוזה בפתחו בשבת שהוא חייב. ואמרינן מ"ש הני ואוקימנא

Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones
Tél. FR : 01.80.91.62.91 - Tél. ISR : 077.466.03.32 - contact@torah-box.com